

(一) 請將下列日文譯成中文 30%

基督は最高度に藝術家の態度を具足したるものなりとは、オスカー、ワイルドの説と記憶してゐる。基督は知らず。觀海寺の和尚の如きは、正しく此資格を有して居ると思ふ。趣味があると云ふ意味ではない。時勢に通じてゐると云ふ譯でもない。彼は畫と云ふ名の殆んど下すべからざる達磨の幅を掛けて、よう出來たなどと得意である。彼は畫工に博士があるものと心得て居る。彼は鳩の眼を夜でも利くものと思つて居る。それにも開はらず、藝術家の資格があると云ふ。彼の心は底のない囊の様に引き抜けてである。何にも停滯して居らん。隨處に動き去り、任意に作し去つて、些の塵滓の腹部に沈澱する景色がない。もし彼の腦裏に一點の趣味を貼し得たならば、彼は之く所に同化し、行尿走尿の際にも、完全たる藝術家として存在し得るだらう。余の如きは、探偵に屁の數を勘定される間は、到底畫家にはなれない。畫架に向ふ事は出來る。小手板を握る事は出來る。然し畫工にはなれない。かうやつて、名も知らぬ山里へ來て、暮れんとする春色のなかに五尺の瘦軀を埋めつくして、始めて、眞の藝術家たるべき態度に吾身を置き得るのである。一たび此境界に入れば美の天下はわが有に歸する。尺素を染めず、寸縑を塗らざるも、われは第一流の大畫工である。技に及て、ミケルアンゼロに及ばず、巧みなる事ラフハエルに譲る事ありとも、藝術家たるの人格に於て、古今の大家と歩武を齊ふして、毫も遜る所を見出し得ない。余は此溫泉場へ來てから、未だ一枚の畫もかゝない。絵の具箱は醉興に、擔いできたかの感さへある。人はあれでも畫家かと嗤ふかもしれぬ。いくら嗤はれても、今の余は眞の畫家である。立派な畫家である。かう云ふ境を得たものが、名畫をかくとは限らん。然し名畫をかき得る人は必ず此境を知らねばならん。

(二) 請將下列中文譯成日文 30%

(1) 台灣不論在政府或民間每個角落，都在推動節能減碳，國人全體上下的努力，讓台灣在國際上出人頭地、受到矚目。此外，這次海地發生強烈地震，台灣不僅派出兩個救難隊，還送出許多物資，受到國際媒體各方的讚許，也讓世界各地區大小國家看到台灣。能見度提高，相信整個國家形象將有所改變，繼而其他政治經濟方面的難關也較容易突破。

(2) 提升大學教育品質，已成為世界先進國家高等教育發展的主流。而強調績效與品質更是二十一世紀國家競爭力的一項重要表現指標。近年來，由於台灣高等教育機關急速擴張，導致學生素質低落、大學品質出現逐漸下滑的隱憂，遂引起教育高層與社會各界嚴重關切，同時呼籲各大學院校重新審視教育方針、提升教學品質，改善教育方針實為當前刻不容緩之務。

(三) 作文 40%

「言語生活において日本人の対話は、話者同士が一つの場を共有することを前提に成立するということを尊重し、重要視している」という考え方があります。この考え方について、台湾社会における言語生活と比較しながら、自分の意見を400字以上500字以内で述べなさい。

1. 所定の(答案用紙に貼ってある)原稿用紙に書くこと。
2. 字数制限を守ること。
3. 横書きにすること。

以上の三点のいずれかに違反した場合は、当問題の点数が与えられないので注意されたい。